

Serie BF1

Estación de llenado de botellas operada por botón de presión



**PARA ASISTENCIA TÉCNICA, LLAME SIN COSTO AL NÚMERO
DE TELÉFONO: 1.800.591.9360**

Fax de Asistencia técnica: 1.626.855.4894

NOTAS PARA EL INSTALADOR:

1. Por favor, deje esta documentación con el propietario del accesorio al finalizar.
2. Lea este folleto completo antes de comenzar la instalación.
3. Verifique que su instalación cumpla con los códigos de plomería, electricidad y otros códigos aplicables.

GARANTÍA LIMITADA - ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ

Murdock garantiza que sus productos están libres de defectos de material o mano de obra en condiciones normales de uso y servicio por un período de un año a partir de la fecha de envío original o durante 18 meses después de la fecha de envío de la fábrica, lo que ocurra primero. La responsabilidad de Murdock en virtud de esta garantía se descargará únicamente mediante el reemplazo o reparación del material defectuoso, siempre que se dé aviso por escrito a Murdock dentro de un año a partir de la fecha de envío, L.A.B. Industry, California.

Esta garantía no cubre cargos por instalación o mano de obra y no aplica a materiales que hayan sido dañados por otras causas como una mala manipulación, un cuidado inadecuado o un uso anormal. El reemplazo o la reparación de los materiales defectuosos constituirá el único remedio del Comprador y el único remedio de Murdock bajo esta garantía. Murdock no será responsable bajo ninguna circunstancia de cargos incidentales, consecuentes o directos provocados por defectos en los materiales, o cualquier retraso en la reparación o reemplazo de los mismos. Esta garantía reemplaza a cualquier otra garantía expresa o implícita. Las instrucciones de mantenimiento del producto son emitidas con cada unidad y el no seguir o no cumplir con estas instrucciones constituirá una condición de uso anormal y anulará la garantía. El acero inoxidable debe estar protegido en el sitio de trabajo durante la construcción y debe recibir mantenimiento adecuado después de introducir el agua en el enfriador de agua o en la fuente de agua potable, o se anulará la garantía limitada de Murdock.

GARANTÍA DE EXPORTACIÓN LIMITADA - Un año solamente aplicable en piezas.

Murdock™ no asume ninguna responsabilidad por el uso de datos anulados o reemplazados.
© Copyright Murdock Mfg., City of Industry, CA
Miembro de Morris Group International. Visite www.murdockmfg.com para obtener las especificaciones más recientes.

CUMPLE CON LOS
ESTÁNDARES



Ley pública
federal
Pb 111 - 380
(Sin plomo)



C
Eficiencia del agua

murdock®
DESDE 1853

Miembro de

MORRIS GROUP
INTERNATIONAL

15125 Proctor Ave, City of Industry,
CA, 91746 EE. UU.
Teléfono 800-591-9360
626-336-4561
Fax 626-855-4894
www.murdockmfg.com

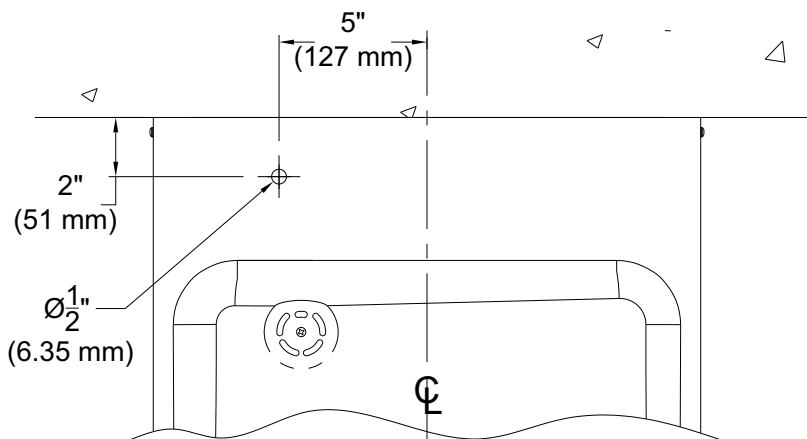
ANTES DE LA INSTALACIÓN

Importante: Algunas opciones pueden alterar ligeramente la instalación. Para asegurar una instalación adecuada, revise el manual completamente y verifique las instalaciones preliminares antes de comenzar a trabajar. Entregue este manual al propietario o personal de mantenimiento al terminar la instalación.

- Requisitos de montaje del accesorio: Construcción de muro según estándar de industria, adecuado para soportar el equipo y las anclas de muro (proporcionadas por el instalador) en cantidad suficiente para asegurar el equipo.
- La estación funciona con un rango de presión de agua de 20 a 105 psig. Murdock no garantiza accesorios que se dañen al conectar las líneas de suministro con una presión de flujo inferior a 20 psig o superior a 105 psig.
- Según UPC 609.10- *Todos los sistemas de suministro de agua del edificio en los que se instalen válvulas de acción rápida deberán contar con dispositivos para absorber el golpe de ariete causado por la alta presión del cierre rápido de la válvula. Estos dispositivos de absorción de presión deberán ser dispositivos mecánicos aprobados. Los dispositivos de absorción de presión de agua se instalarán tan cerca como sea posible de la válvula de cierre rápido.*
- La entrada de suministro de agua es un tubo de polietileno de 1/4" (6 mm) de diámetro exterior.
- Enjuague completamente el suministro de cualquier residuo extraño antes de conectar a la instalación. La estación de llenado de botellas está diseñada para proveer de agua sin problemas, sin que la conexión de las tuberías y adaptadores la afecten, y sin causar problemas con el sabor, olor, color o sedimentos.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN:

1. Retire el panel de acceso del enfriador y cierre el suministro de agua; después, accione la válvula para aliviar la presión.



2. Perfore un orificio de 1/2" (6.35 mm) de diámetro a través de la cubierta del enfriador (como se muestra arriba). Quite la rebaba e instale el ojal de goma suministrado.

Notas de perforación:

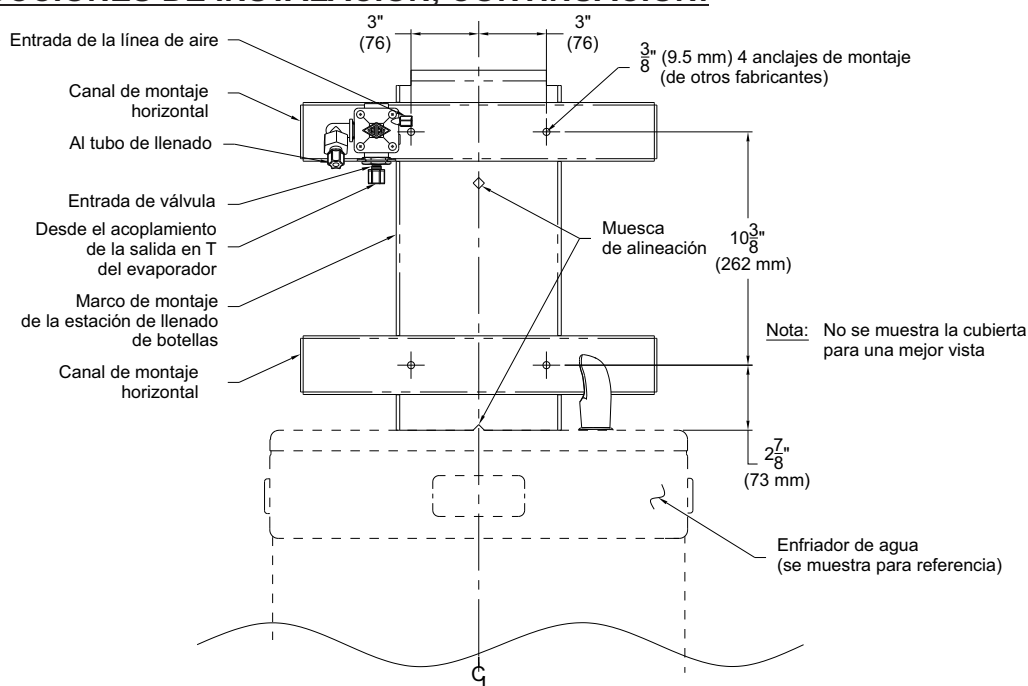
- Use anteojos de seguridad aprobados al perforar.
 - Antes de perforar acero inoxidable, coloque cinta adhesiva sobre el área de perforación para proteger el acabado y proporcionar una superficie de marcado.
 - Utilice una broca corta y afilada de alta velocidad. La velocidad de perforación apropiada es de 400-600 RPM; deberá ejercer una presión fuerte. El taladro debe cortar ininterrumpidamente. NO permita que la broca se quede corriendo, esto causará endurecimiento y hará que sea más difícil taladrar o perforar. Unas arandelas de goma, colocadas en vástago del taladro ayudarán a evitar estropear la superficie después de que el taladro ha traspasado.
3. Marque la línea central vertical (de plomería) en la pared y en el centro de la cubierta del enfriador.

Visite www.murdockmfg.com
para obtener las especificaciones más recientes.

MURDOCK MFG. 15125 Proctor Avenue City of Industry, CA 91746 EE. UU.
Teléfono 800-453-7465 o 626-333-2543 Fax 626-855-4860 www.murdockmfg.com

Miembro de
 MORRIS GROUP
INTERNATIONAL

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, CONTINUACIÓN:



4. Desmonte la estación de llenado de botellas con cuidado. Retire la parte superior, marco, canales horizontales de montaje y desconecte el tubo de polietileno del tubo de llenado (consulte la página 5)
5. Utilice el marco como plantilla. Alinee las muescas del marco con la línea central vertical. El marco deberá estar apoyado en la cubierta. **NOTA: EL ENFRIADOR DEBE ESTAR NIVELADO.**
6. Marque cuatro orificios de montaje.
7. Instale los cuatro anclajes de pared (de otros fabricantes).
8. Alinee el marco de montaje y los canales de montaje horizontales con los anclajes (como se muestra); fíjelos a la pared con sujetadores de montaje (de otros fabricantes).
9. En el compartimiento de acceso del enfriador, conecte el filtro "Y" (proporcionado) al tubo de entrada de cobre, existente, de 3/8" (9.525 mm) de diámetro exterior. Después, conecte la salida del filtro "Y" al tubo de entrada del evaporador existente de 1/4" (6 mm) de diámetro exterior (ver página 4).
10. *En el compartimiento de acceso del enfriador, retire el adaptador de empuje de 1/4" (6 mm) de la salida del evaporador y reemplácelo por un adaptador en "T" de empuje de 1/4" (6 mm). Vuelva a conectar el tubo de polietileno (PE) desde el ensamble del cartucho a la parte superior de la válvula "T". (Ver la página 4)
* Consulte los detalles de la inserción en la página 4, para obtener instrucciones especiales de instalación para fuentes de agua de dos niveles.
11. Retire la pieza de aislamiento de 18" (457.2 mm) del tubo de PE de 1/4" (6 mm) de diámetro exterior y 30" (762 mm). Pase el extremo del tubo de polietileno de 30" (762 mm) a través del orificio en la cubierta del enfriador. Vuelva a instalar la pieza de aislamiento de 18" (457 mm) en el tubo de polietileno de 30" (762 mm), debajo de la cubierta. Conecte el tubo de polietileno de 30" (457 mm) en el lado del adaptador en "T" anteriormente instalado en el paso 10 (consulte la página 4).
12. Vuelva a conectar el PE de 24" (609.6 mm) al tubo de llenado.
13. Para volver a montar la carcasa al ensamble del marco de montaje, enganche el lado izquierdo de la carcasa detrás de los canales de montaje horizontales; luego estire la carcasa sobre el extremo derecho de los canales de montaje horizontales. Asegúrese de que la moldura de goma en la carcasa esté tocando la cubierta del enfriador de agua. Asegure la cubierta al canal superior, con los tornillos de cabeza de cruz #10-32 suministrados.
14. vuelva a armar e instale la parte superior con los tornillos de cruz #8-32 incluidos.
15. Encienda el interruptor de suministro de agua; pruebe la unidad y verifique si existen fugas. Después, vuelva a instalar el panel de acceso.

Visite www.murdockmfg.com
para obtener las especificaciones más recientes.

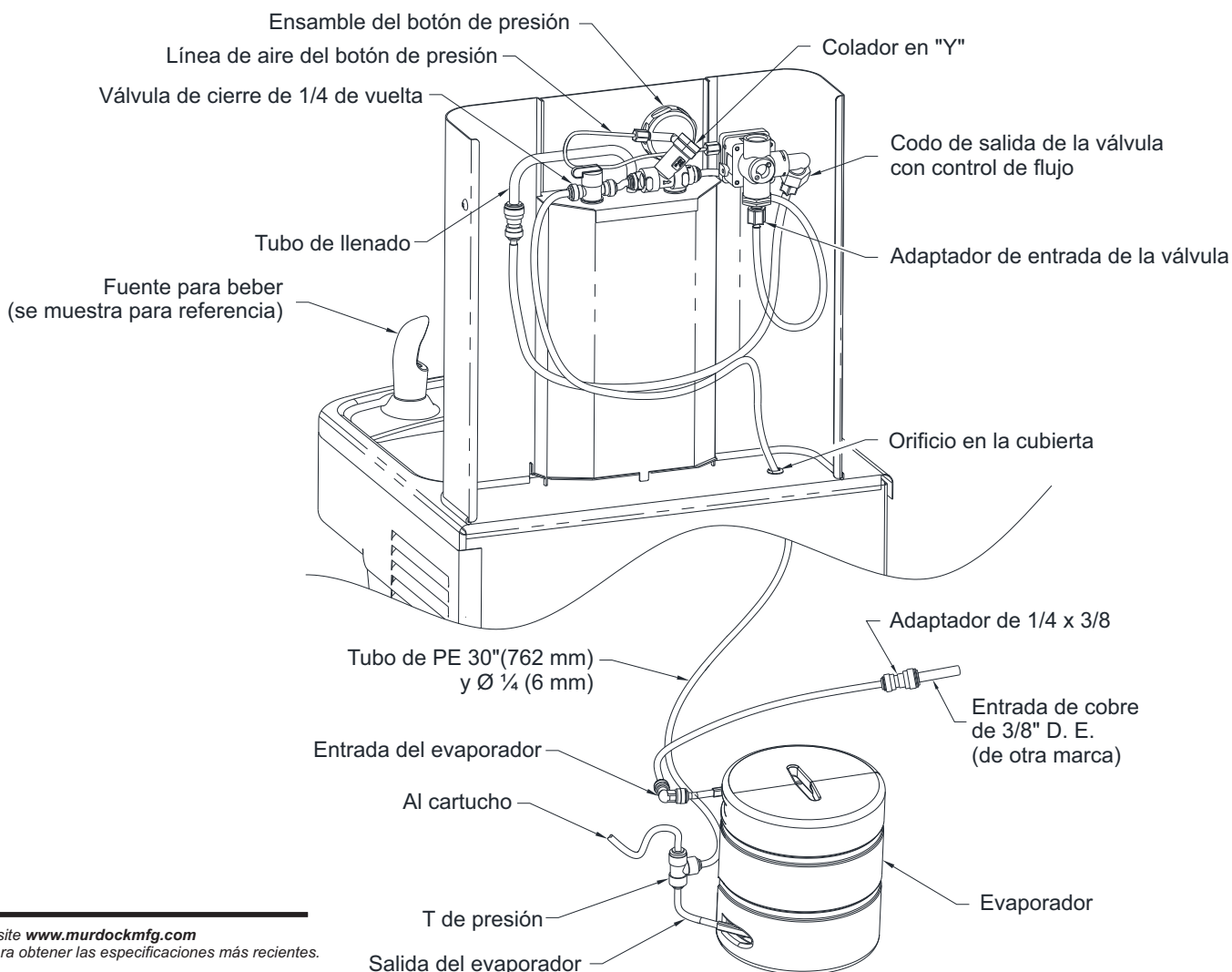
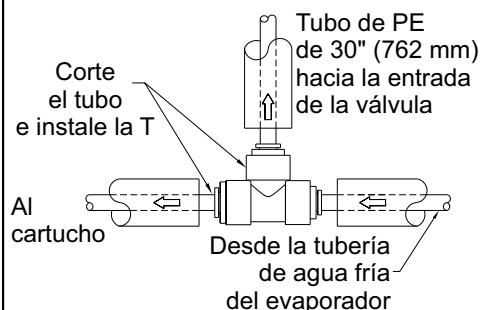
**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN,
CONTINUACIÓN:**

CONEXIONES DE TUBERÍAS DE AGUA

NOTA: No se muestra el aislamiento en ninguno de los tubos de agua (toda la tubería de agua de polietileno está aislada).

**Instrucciones especiales
Bebedores de dos niveles
SOLO INSERTAR DETALLE**

Solo cuando monte la estación de llenado de botellas sobre la unidad sin compresor.



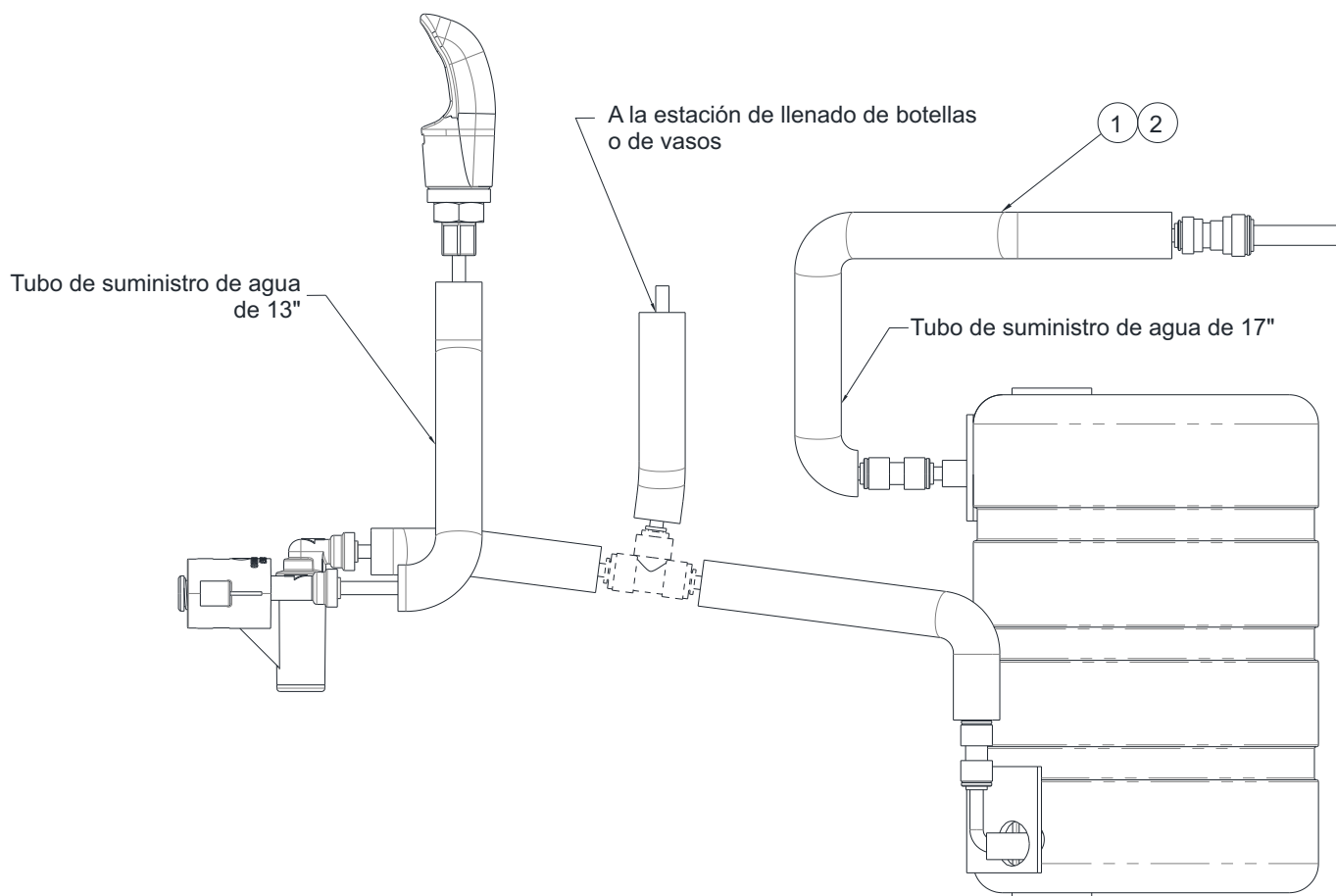
Visite www.murdockmfg.com
para obtener las especificaciones más recientes.

MURDOCK MFG. 15125 Proctor Avenue City of Industry, CA 91746 EE. UU.
Teléfono 800-453-7465 o 626-333-2543 Fax 626-855-4860 www.murdockmfg.com

Miembro de
MORRIS GROUP
INTERNATIONAL

**INSTALACIÓN RETROADAPTADA PARA EL ACCESORIO DEL ENFRIADOR DE AGUA EXISTENTE:
INSTALACIÓN DE TUBERÍA PARA UNA SOLA UNIDAD PRESURIZADA (CON OPCIONES -GF y -BF)**

ARTÍCULO	NÚMERO DE PARTE	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	7012-055-000	AISLAMIENTO DE ESPUMA, TUBO, 3/8" D. I. x 1/4" de ESPESOR	5.5' (1.6764 m)
2	2169-000-000	TUBO, LLDPE, AZUL 1/4" D. E.	5' (1.524 m)



Visite www.murdockmfg.com
para obtener las especificaciones más recientes.

MURDOCK MFG. 15125 Proctor Avenue City of Industry, CA 91746 EE. UU.
Teléfono 800-453-7465 o 626-333-2543 Fax 626-855-4860 www.murdockmfg.com

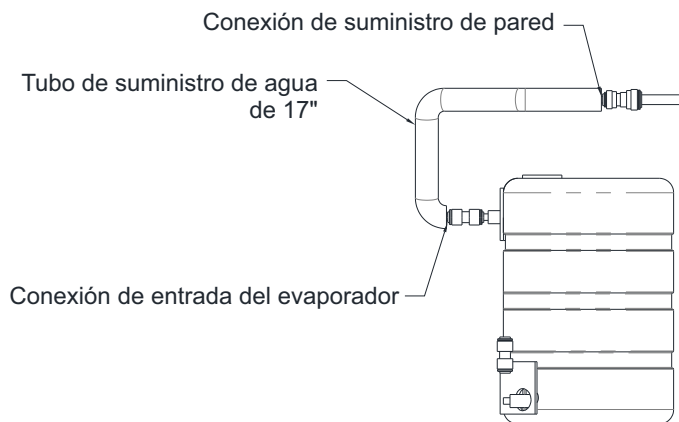
Miembro de
MORRIS GROUP
INTERNATIONAL

INSTALACIÓN RETROADAPTADA PARA EL ACCESORIO DEL ENFRIADOR DE AGUA EXISTENTE (UNIDAD NO PRESURIZADA): RECONEXIÓN DE TUBERÍA DE NO PRESURIZADO A PRESURIZADO (SOLO PARA -GF & -BF)

Para volver a conectar una sola unidad no presurizada a presurizada, tendrá que mover la tubería de suministro de agua alrededor "SIN" tubería adicional necesaria. Antes de realizar esta tarea, **DEBE CERRAR EL SUMINISTRO DE AGUA** y desconectar todas las conexiones de suministro.

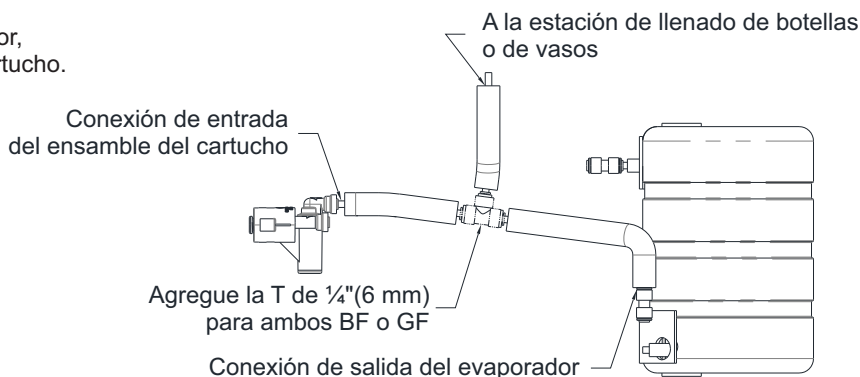
PASO 1:

Comenzando con la línea de suministro que viene de la pared, conéctela a la entrada del ensamble del evaporador.



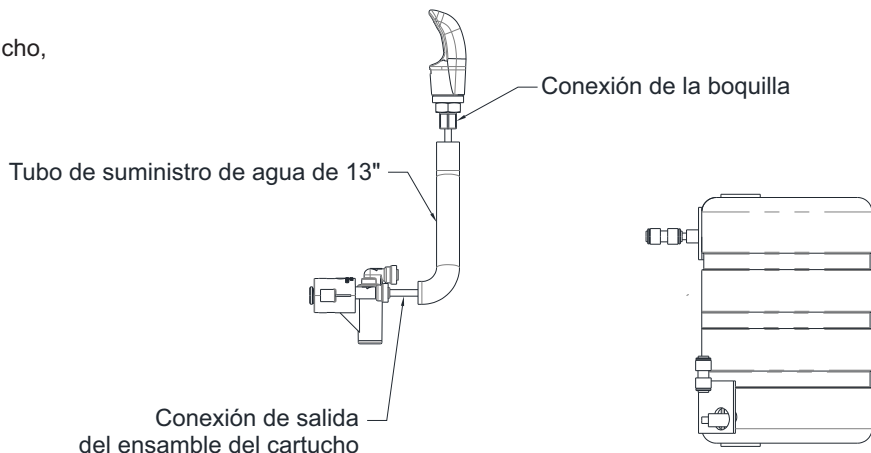
PASO 2:

Desde la salida del ensamble del evaporador, conéctelo a la entrada del ensamble del cartucho.



PASO 3:

Desde la salida del ensamble del cartucho, conecte a la boquilla.



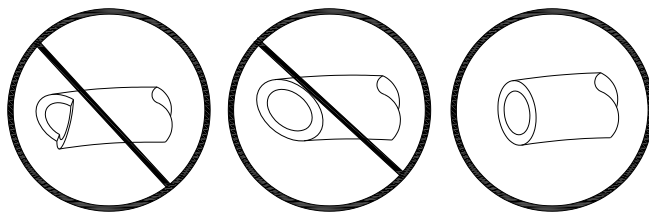
Visite www.murdockmfg.com
para obtener las especificaciones más recientes.

INSTALACIÓN DE ACCESORIO A PRESIÓN

NOTA: LOS ACOPLAMIENTOS Y TUBOS DEBEN MANTENERSE LIMPIOS, EMBOLSADOS Y SIN DAÑOS ANTES DE LA INSTALACIÓN.

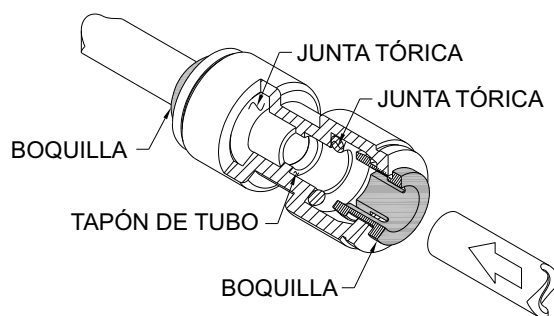
PARA CORTAR EL TUBO:

Corte para ajustar la longitud del tubo de PE de 1/4" (6 mm) y elimine cualquier rebaba o bordes afilados. Asegúrese de que el diámetro exterior esté libre de marcas. Los extremos del tubo deben estar en escuadra.

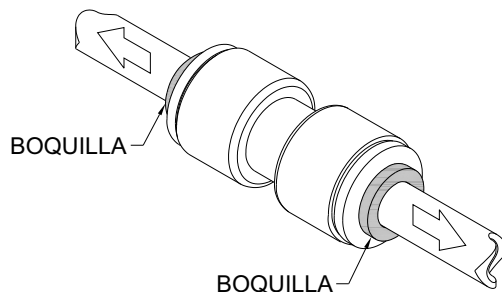


INSERTANDO EL TUBO:

1. Inserte firme y completamente el extremo del tubo en el accesorio de presión hasta el tope del tubo ubicado aproximadamente a 1/2" de profundidad.

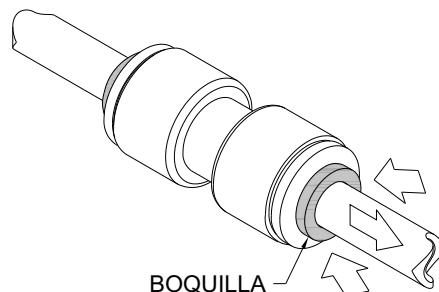


2. Jale el tubo ajustado para asegurarse de que esté sujeto. El tubo no debe soltarse del acoplamiento. Pruebe con el agua funcionando el ensamble de conexión antes de dejar el sitio para asegurarse de que no haya fugas.



DESCONEXIÓN DEL TUBO:

Para desconectar el tubo del acoplamiento asegúrese de que la línea del agua no tenga presión. Presione la boquilla en escuadra hacia el cuerpo del acoplamiento de presión y sostenga. Mientras sostiene el collar adentro, jale el tubo de PE para retirarlo del acoplamiento de presión.



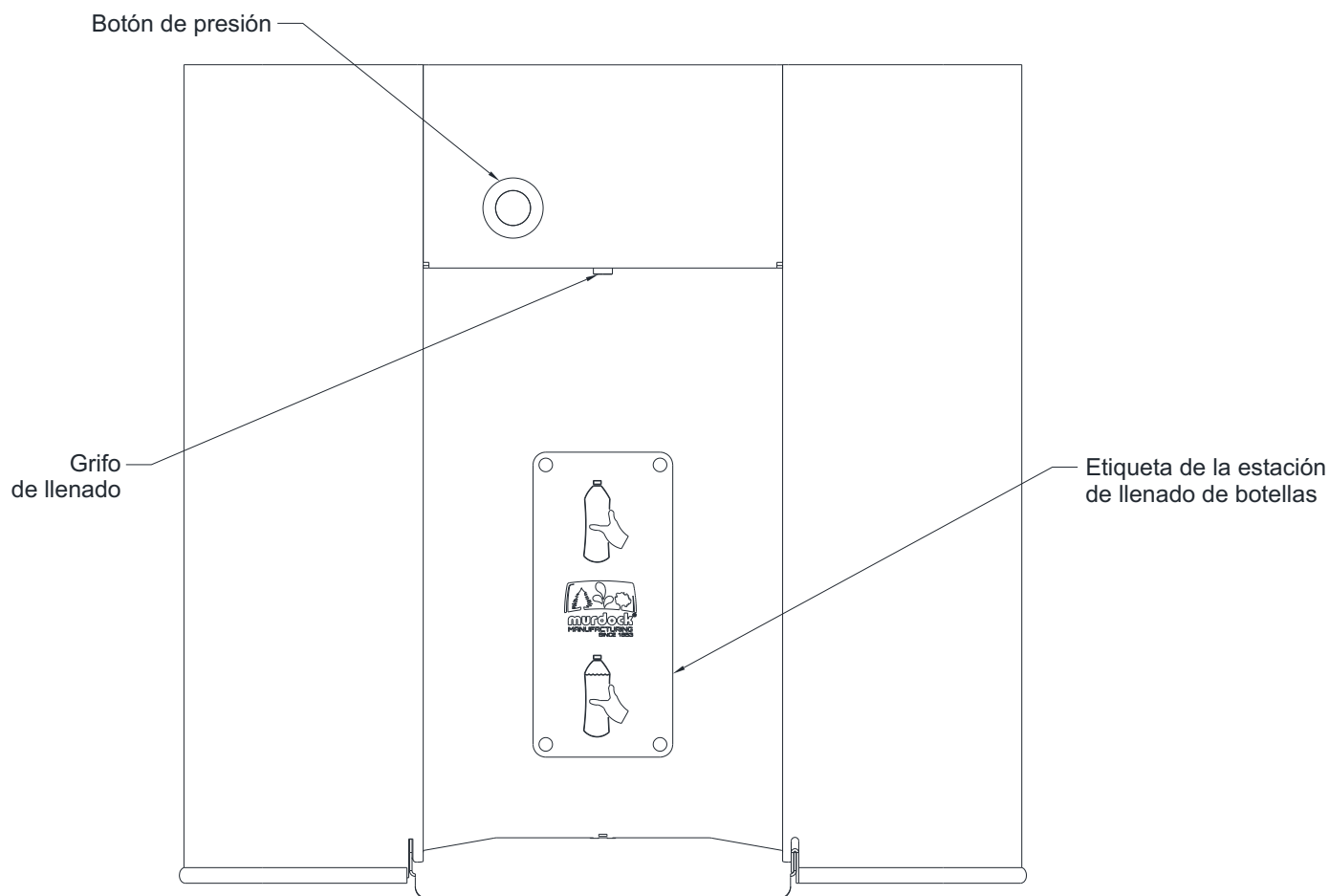
Visite www.murdockmfg.com
para obtener las especificaciones más recientes.

PUESTA EN MARCHA:

1. El aire dentro del sistema de la estación de llenado de botellas o de la tubería de suministro de la estructura pueden causar un flujo de salida de boquilla irregular hasta que se purgue con el agua entrante. Se recomienda que sostenga una taza (o un objeto similar) directamente debajo del grifo de llenado durante la primera activación para prevenir que salpique agua excesivamente. Presione y sostenga el botón hasta que haya una corriente estable de agua.
2. Usando el mismo método, sostenga una taza (u objeto similar) directamente sobre la(las) boquilla(s) activa(s) hasta que se purgue el aire y se logre una corriente constante.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO:

Sostenga el contenedor que se llenará, justo debajo del tubo de llenado en el centro de la unidad, luego presione el botón. Cuando el contenedor se encuentre casi lleno, libere el botón de presión.



Visite www.murdockmfg.com
para obtener las especificaciones más recientes.

MURDOCK MFG. 15125 Proctor Avenue City of Industry, CA 91746 EE. UU.
Teléfono 800-453-7465 o 626-333-2543 Fax 626-855-4860 www.murdockmfg.com

Miembro de

MORRIS GROUP
INTERNATIONAL

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

1. FLUJO DE AGUA RESTRINGIDO O INEXISTENTE

- a. Asegúrese de que la válvula de cierre del suministro de agua esté completamente abierta.
- b. Verifique que la presión mínima de flujo de la línea de suministro sea de 20 psig.
- c. Verifique si hay torsión o torceduras en el tubo de la boquilla.
- d. Revise el filtro de entrada de agua "Y". Puede quedar atrapado sedimento del suministro principal en la pantalla junto con materiales de instalación como fundente o grasa de tubería. Se debe limpiar y revisar la pantalla de manera regular y reemplazarla de ser necesario.
- e. El control de flujo en el codo de salida de la válvula solenoide puede estar obstruido: retire y limpie.
- f. El enfriador de agua también puede desarrollar una condición de congelación en la que el agua se congelará dentro de la bobina del evaporador. Esto indica un problema de refrigeración o una falla del termostato, en cuyo caso el enfriador de agua necesita ser revisado por un técnico calificado.

GUÍA DE LIMPIEZA y MANTENIMIENTO:

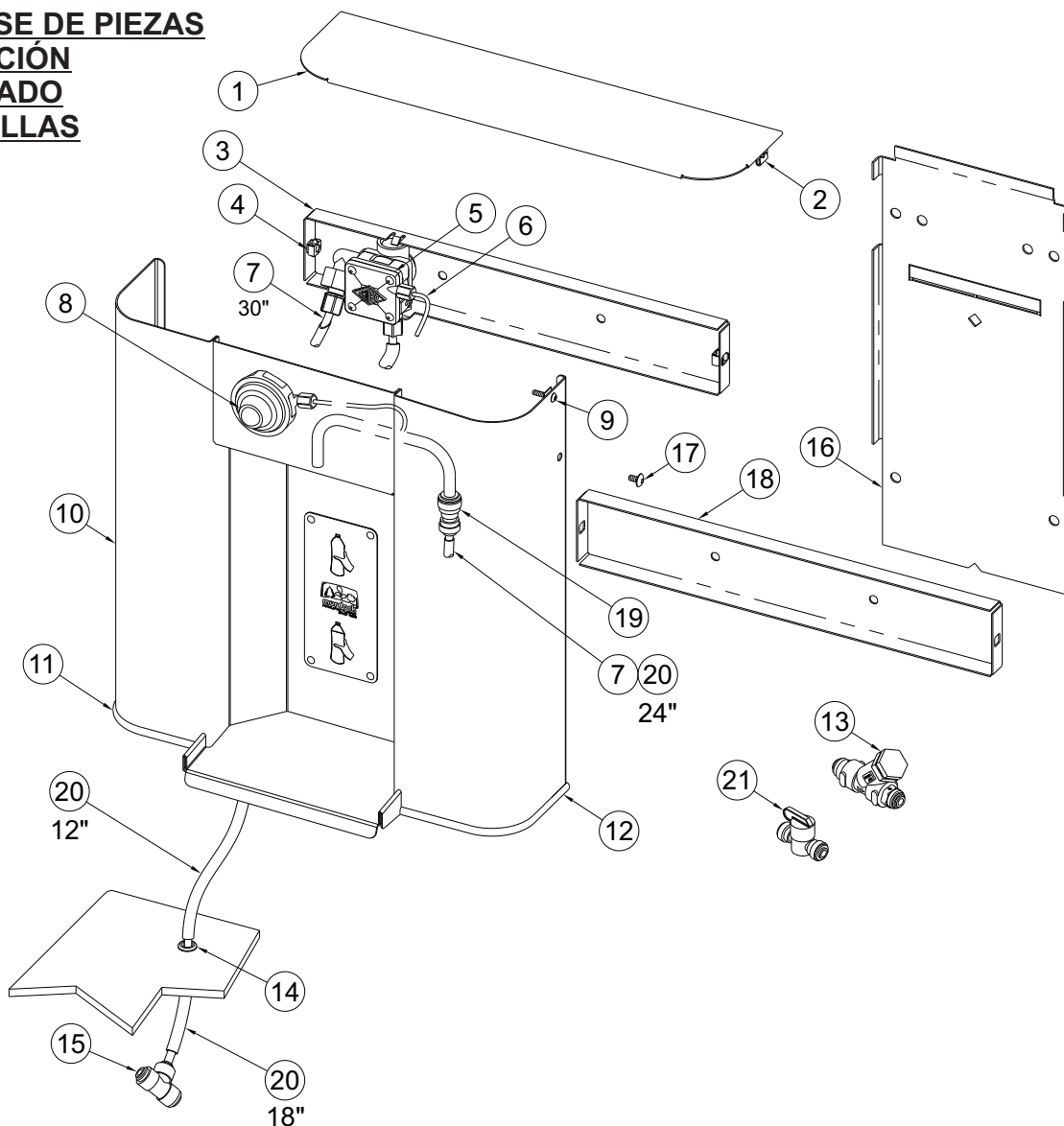
1. Para eliminar manchas de agua o de óxido, se recomienda un limpiador/abrillantador de acero inoxidable en paño.
2. Si hay manchas persistentes o si desea tratar raspaduras, se recomiendan almohadillas abrasivas sintéticas de uso general, como scotch brite.
3. Aplique limpiador/pulidor de acero inoxidable a las almohadillas abrasivas sintéticas y frote cuidadosamente el panel respetando la dirección del grano.
4. NO utilice productos químicos agresivos, abrasivos o limpiadores a base de petróleo. El uso de estos anulará la garantía Murdock. NO use abrasivos en unidades con recubrimiento de pintura en polvo.
5. El acero inoxidable debe mantenerse limpio en todo momento. Si se mantiene un recubrimiento de limpiador/ pulidor de acero inoxidable, las superficies de acero inoxidable conservarán su aspecto nuevo, limpio y pulido indefinidamente. Use una solución de jabón suave para unidades recubiertas con pintura en polvo.
6. Retire periódicamente el panel de acceso del enfriador y limpie el filtro "Y".

Visite www.murdockmfg.com
para obtener las especificaciones más recientes.

MURDOCK MFG. 15125 Proctor Avenue City of Industry, CA 91746 EE. UU.
Teléfono 800-453-7465 o 626-333-2543 Fax 626-855-4860 www.murdockmfg.com

Miembro de  MORRIS GROUP
INTERNATIONAL

**DESGLOSE DE PIEZAS
DE ESTACIÓN
DE LLENADO
DE BOTELLAS**



ARTICULO #	NUMERO DE PARTE	DESCRIPCIÓN	ARTICULO #	NUMERO DE PARTE	DESCRIPCIÓN
1	7014-004-001	Tapa de la estación de llenado de botellas	12	7014-010-199	Moldura de la estación de llenado de botellas (derecha)
2	7000-415-000	Tuerca en J de autobroche, SS	13	7013-210-001	Colador "Y" de 1/4" (6 mm), estación de llenado de botellas
3	7014-007-001	Ensamble de canal y válvula	14	7013-020-000	Ojal de 5/8" (16 mm) D. E.
4	0316-018-00	Tuerca retenedora de acero inox. 10-32	15	1895-710-000	Unión de acople a presión en "T" de 1/4" (6 mm)
5	7013-027-002	Ensamble de válvula de control de aire	16	7014-006-199	Marco de la estación de llenado de botellas
6	2150-002-199	Tubo de PE transparente de 1/8" (3.175 mm) de diámetro exterior x 10' (3048 mm) de largo	17	0112-021-000	Tornillo hexagonal Hd #10-32 x 1/2" (12.7 mm) S/S
7	2169-000-000	Tubería azul de LLDPE de 1/4" (6 mm) D. E.	18	7014-011-199	Canal de la estación de llenado de botellas
8	2566-160-001	Ensamble del botón de presión	19	1895-123-000	Unión de tubo a presión de 1/4" x 3/8" (6 mm x 10 mm) D. E.
9	0279-002-000	Tornillo de enchufe tipo Btn Hd #8-32	20	7012-055-000	Aislamiento de espuma
10	7014-001-003	Subensamblado de la estación de llenado de botellas	21	7000-420-000	Válvula de cierre de 1/4 de vuelta
11	7014-009-199	Moldura de la estación de llenado de botellas (izquierda)			

Visite www.murdockmfg.com
para obtener las especificaciones más recientes.

MURDOCK MFG. 15125 Proctor Avenue City of Industry, CA 91746 EE. UU.
Teléfono 800-453-7465 o 626-333-2543 Fax 626-855-4860 www.murdockmfg.com

Miembro de
MORRIS GROUP
INTERNATIONAL